

# 澳門醫學雜誌

2004年9月26日 季刊 第4卷 第3期

## Revista de Ciências da Saúde de Macau<sup>®</sup>

Trimestral Volume 4 Número 3 26 de Setembro de 2004

# 3

## Health Science Journal of Macao<sup>®</sup>

Quarterly Volume 4 Number 3 September 26, 2004

# 2004

澳門特別行政區政府 衛生局 主辦  
Serviços de Saúde da Região Administrativa Especial de Macau

## 《澳門醫學雜誌》第二屆編輯委員會名單

2º Conselho Editorial da “Revista de Ciências da Saúde de Macau”

Member List of the 2nd Editorial Committee of “Health Science Journal of Macao”

**名譽主編 / Editor-Chefe Honorário/ Honorary Editor-in-Chief:**

CHUI, Fernando Sai On (崔世安)

**主編 / Editor-Chefe/ Editor-in-Chief:**

KOI, Kuok Ieng (瞿國英)

**副主編 / Editores Associados/ Associate Chief-Editors :**

(排名按姓氏字母順序 / Ordenação Alfabética, \*執行副主編 / Editores Associados Executivo)

CHAN, Iek Lap (陳亦立)

LAM, Chi Leong (林志良)

VAN, Iat Kio (尹一橋)

CHEONG, Lai Ma (張麗瑪)

LEI, Chin Ion (李展潤)

WU, Huai-Shen \* (吳懷申\*)

CHOI, Peng Cheong (蔡炳祥)

OLIVEIRA, Ilda

ZHANG, Xuming (張旭明)

**編輯委員 / Membros do Conselho Editorial/ Members of the Editorial Board:**

(排名按姓氏字母順序 / Ordenação Alfabética/ In Alphabetical Order of Family Name)

Cao, Shi Hong (曹世宏)

HONG, Pan (洪濱)

LOPES, David Tavares

CHAN, Meng In (陳明淵)

HUI, Ping (許萍)

NG, Hiu Lam (吳曉林)

CHAN, Un Wa (陳婉華)

IEONG, Kin Mui (楊健梅)

NG, Wai I (伍慧兒)

CHAN, Wai Sin (陳惟菁)

IP, Peng Kei (葉炳基)

PANG, Heong Keong (彭向強)

CHE, Hang In (謝杏賢)

KOON, Kin Veng (官建泳)

PUN, Wing Hong (潘永康)

CHEN, Jianhun (陳劍魂)

KUOK, Un I (郭婉儀)

SIMÕES, Maria Paula de M. Pimenta

CHEN, Yaoqiu (陳耀球)

LAI, Iek Sang (黎奕生)

SONG, Dong Qi (宋冬其)

CHENG, Zheng Ang (程正昂)

LAM, Elias (林日初)

TAM, Iam Kit (譚任傑)

CHEONG, Tak Hong (張德洪)

LAO, Oi Kan (劉愛勤)

VICTAL, António Maria Azedo (韋東尼)

CHOU, Kuok Hei (曹國希)

LEI, Wai Seng (李偉成)

VIEIRA, Orlando F. Silva

CHUI, Wing Chi (徐永智)

LEONG, Chan (梁珍)

VONG, Sio Kei (黃紹基)

ÉVORA, Mário A.B.Lima

LEONG, Fai (梁暉)

WONG, Fong Ian (黃鳳欣)

FURTADO, Rui M. Mota

LEONG, Sok Man (梁淑敏)

WONG, Wai Kit (黃偉傑)

GUO, Huan Huan (郭歡歡)

LI, Ka Hung (李家洪)

WONG, Yue Kai (黃如楷)

HO, Chi Veng (何志榮)

LI, Wei Ping (李衛平)

YIN, Lei (殷磊)

HO, Son Fat (何舜發)

LO, Siu Ha (羅少霞)

YIP, Chung Sing (葉頌聲)

**編輯部 / Gabinete Editorial/ Editorial Office:**

**主任 / Editor Coordenador / Managing Director:** WU, Huai-Shen (吳懷申)

**編務 / Oficial do Gabinete Editorial / Editorial Staff:** SIO, Keng (蕭瓊)

**E-mail Address:** rcsnm@ssm.gov.mo

**World Wide Web:** <http://www.ssm.gov.mo>

# Revista de Ciências da Saúde de Macau®

澳門醫學雜誌

Trimestral Volume IV Número 3 26 de Setembro de 2004

## Organização

Serviços de Saúde (SS) da Região  
Administrativa Especial de  
Macau (RAEM)

## Editor-Chefe

KOI Kuok Ieng (瞿國英)

## Endereço do

### Gabinete Editorial

CP 3002 RAEM  
3º piso  
Edifício da Administração dos  
Serviços de Saúde de Macau  
Tel : (+853)-390 6524, 390 6027  
Fax: (+853)-346 818  
E-mail: rcsm@ssm.gov.mo  
<http://www.ssm.gov.mo>

## Editor Geral

Huai-Shen WU (吳懷申)

## Edição

Serviços de Saúde (SS) da RAEM

## Impressão

Tipografia Welfare Lda.  
Tel: (+853)-337 972  
Fax: (+853)-330 571  
E-mail: welfare@macau.ctm.net

ISSN 1608-7801

©2004 Propriedade : Serviços  
de Saúde (SS) da RAEM

## ÍNDICE

### Dissertação e Investigação

- Estudo do polimorfismo no gene de heme oxigenase-1 e restenose  
aparecida após a intervenção do coronário percutâneo ..... 143  
*LO Iek Long, YANG Jun Juan, GAO Wei*
- Tratamento da epífora provocada pela obstrução do canal nasolacrimal,  
efectuado pela implantação apoiante no canal nasolacrimal ..... 149  
*JIN Hong, Pedro FREITAS, Teresa TORRENT, e outros*
- Efeito da cápsula de “Yigu”, composta pelo soro deste medicamento,  
na proliferação do osteócito ..... 152  
*CHAO Sin Man, CHAO Sin Mui, ZHONG Rong Hua*
- Expressão e correlação entre KISS-1 e MMP-9mRNA no carcinoma  
endometrial ..... 157  
*MENG Lirong, JIANG Tao, ZHANG Shunlan*
- Análise de factores de risco de complicação prematura após à  
pneumectomia ..... 162  
*YAN Fei, WU Mingbai, ZHANG Zhu, e outros*
- Estudo da vigilância quanto à mortalidade causada por tumores  
malignos na Região de Macau no ano 2003 ..... 167  
*Huai-Shen WU, KOI Kuok Ieng*

### Revisão e Palestras

- Monóxido nítrico e endogénico e exogénico nas doenças cardiovasculares .... 173  
*CHOI Peng Cheong*
- Avanço no tratamento do carcinoma do colo do útero ..... 180  
*Yao-bin HUANG, Zhong-qiu LIN*
- Estado actual da transplantação pulmonar ..... 184  
*AN Yong, WANG HaiXu, WU Mingbai, e outros*
- Relação entre a Lei Internacional e as doenças transmissíveis ..... 188  
*TANG Tat Weng*
- Análise respeitante à aplicação clínica da decoção “BanXia XieXin” de  
“Preceito de Febre Tifóide” ..... 192  
*HON Chon Pan*

### Tecnologia e Metodologia

- “Sildenafil” no medicamento contrafeito de afrodisíaco ..... 195  
*CHAO Hou Kin*

### Relatório Sucinto e Estudo de Caso

- Plano da Profilaxia da rubéola no território da RAEM ..... 197  
*LOK Mei Kun, CHAU Chi Hong*
- Mudança patológica aparecida na maior parte da tuberculose pulmonar ..... 199  
*LEONG Ieng Tong, LAU Tsang Kin, KWOK Weng Nam, e outros*
- Um caso de infecção secundária, pelas bactérias e fungos, do folicular  
mucinoso primário ..... 201  
*CHAO Wo On*

## Resumos de Artigos Médicos Internacionais

Sinal e sintoma de MR de infartação cerebelar e o seu significado clínico .....	202
Lesão termica no ducto biliar causada pela colecistectomia laparoscópica .....	202
Miastenia grave com semi-hipotireoidismo .....	203
Um novo método para fazer directamente o exame de RHD zigótico .....	203
Preparação e melhoria do meio de cultura de espermatozóide humano .....	204
Análise e valor no diagnóstico de tumor intercarótido efectuado pela imagem de ressonância magnética nuclear e angiografia de ressonância magnética .....	204

## Notícias

1ª Conferência Internacional de Neurocirurgiões Chineses na Cidade de “Boao” da Ilha “Hoinam” .....	205
<i>CHEUNG Hoi Long</i>	
Seminário de Oncologia Clínica entre a China, Taiwan e Macau na RAEM .....	206
<i>HO Iong Ngai</i>	
7ª Conferência Nacional de Oncologia Clínica e CSCO de 2004 na Província de Kun Ming .....	208
<i>Huai-Shen WU</i>	
Súmula da 3ª Conferência do Nordeste Asiático, sobre o Sistema de Dados dos Alimentos .....	212
<i>FONG Ut Wa</i>	
Súmula dos seminários de medicina, organizados em Macau .....	213
<i>SIO Keng</i>	

## Referências e Dados

Seleção da informação sobre medicamentos na “internet” para navegação gratuita dos profissionais de saúde da RAEM .....	214
<i>Henry H. Y. TONG, Kenny C. F. KUOK, Sophie CHANG</i>	
100º aniversário do estabelecimento da Cruz Vermelha da China .....	227
<i>SIO Keng</i>	
Introdução da “Cidade Saudável” .....	217
<i>O Heng Kin</i>	
Apresentação da Direcção dos Serviços de Saúde da RAEHK .....	219
<i>SIO Keng</i>	
Novas informações de medicamentos .....	221
<i>Departamento dos Assuntos Farmacêuticos dos Serviços de Saúde da R.A.E.M.</i>	
Glossário standardizado da medicina .....	223
Normas de Publicação ( em Chinês, Português e Inglês ) .....	224

Revisão deste número: *SIO Keng*

Revisão Português / Inglês: *Rosa Maria VIEIRA, LAM Meng Lei, SIO Keng*